

ОЦЕНКА УРОВНЯ СФОРМИРОВАННОСТИ МОТИВАЦИОННОГО КОМПОНЕНТА ГОТОВНОСТИ БУДУЩИХ БАКАЛАВРОВ- ТЕОЛОГОВ К ИНОЯЗЫЧНОЙ КОММУНИКАЦИИ В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Галина Евгеньевна Кислинская¹, Марина Юрьевна Пономарева²

*Воронежский государственный педагогический университет^{1, 2}
Воронеж, Россия*

¹*Кандидат педагогических наук, доцент кафедры французского языка и иностранных языков
для неязыковых профилей,
e-mail: galikis@yandex.ru*

²*Старший преподаватель кафедры французского языка и иностранных языков для неязыковых профилей,
e-mail: Marinak555@mail.ru*

Аннотация: В статье представлена методика оценки уровня сформированности мотивационной готовности будущих бакалавров-теологов к иноязычной коммуникации в профессиональной деятельности, выявлены мотивы изучения иностранного языка; установлены причины снижения или отсутствия интереса обучающихся к изучению иностранного языка; разработан соответствующий критерий оценки и показатели. Обнаружено, что основными причинами снижения или отсутствия интереса к изучению иностранного языка у семинаристов являются: недостаточность времени или его отсутствие для регулярной самостоятельной работы, систематическое обнаружение пробелов в знаниях школьного курса и неумение ориентироваться в языковом материале. Повышения мотивации можно достичь непрямыми методами при создании сценариев деловых игр, решении проблемных заданий с учетом положений трансактного анализа, а также предоставив воспитанникам возможность выражать свое мнение на другом языке, участвовать в творческих, индивидуальных проектах, в парных и групповых беседах по ситуациям, читать текст по специальности с параллельным анализом смысла. Немаловажно для повышения мотивации также профессиональное ориентирование при обучении иностранному языку (в проекции вхождения в профессиональную деятельность).

Ключевые слова: мотивационный компонент, готовность к иноязычной коммуникации, профессиональная деятельность теолога, критерий оценки, показатели.

Для цитирования: Кислинская Г. Е., Пономарева М. Ю. Оценка уровня сформированности мотивационного компонента готовности будущих бакалавров-теологов к иноязычной коммуникации в профессиональной деятельности // Известия Воронежского государственного педагогического университета. 2021. № 3. С. 77–82. DOI 10.47438/2309-7078_2021_3_77

Введение

Формирование готовности будущих бакалавров-теологов к иноязычной коммуникации в профессиональной деятельности является комплексным, многогранным процессом, в ракурсе которого готовность представлена когнитивным, деятельностным, аксиологическим, эмоциональным, а также мотивационным компонентами. Необходимость включения последнего в структуру готовности очевидна, так как на протяжении всего исторического процесса цивилизационного развития успешность осуществления человеком любого вида деятельности была обусловлена такой вневременной категорией, как мотивация.

По проблеме феномена мотивации было проведено колоссальное количество научных изысканий.

Многообразие вопросов мотивационной составляющей изучается в научных работах таких ученых, как П. Я. Гальперин, О. П. Денисова, Н. Е. Кузвлева, А. Н. Леонтьев, Е. И. Пассов, К. К. Платонов Д. Н. Узнадзе, П. М. Якобсон и многих других исследователей. Мотивационная активность находится в поле зрения и зарубежных специалистов: W. K. How, J. W. Guilford, R. W. White, В. Франкла и др.

При несомненной значимости имеющихся в современной науке исследований, посвященных системе мотиваций, они не касаются области теологии и собственно пастырско-миссионерской деятельности, которую будут осуществлять выпускники семинарий, коммуницируя в том числе с представителями разноязычных наций. Вместе с тем анализ содержания федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по

направлению подготовки «Теология» (профиль «Практическая теология православия») по иностранному языку ввиду специфики их профессиональной деятельности и необходимости говорить о Боге с любым прихожанином, в том числе иноязычным [1].

Для бакалавров-теологов особую значимость имеют: «опыт иноязычного общения, готовность к иноязычной коммуникации, поскольку область их профессиональной деятельности связана с ретрансляцией системы теологического знания, включая традиционные духовные ценности общества и человека» [2, с. 4]. Участие в международных встречах, научных конференциях, межрелигиозных форумах предполагает у будущего теолога наличие соответствующего уровня развития коммуникационных умений и навыков, и в их числе владение иностранным языком занимает не последнее место, так как помогает облегчить общение с коллегами из мировых религиозных организаций, демонстрирует способность и готовность к иноязычной коммуникации, для эффективного осуществления которой необходимы заинтересованность в ней и осознание ее значимости.

Любая профессиональная деятельность в современных условиях осуществляется индивидом на пределе своих возможностей, а ежедневное повторение одних и тех же операций заставляет его испытывать дискомфорт и ведет к распространенному явлению в социальной среде, которое в науке получило название «профессиональная деформация». Это состояние сопровождается появлением ряда характерных признаков, в числе которых безразличие к производимым профессиональным действиям, равнодушие к окружающим и коллегам, автоматизм действий и др. Применительно к служению в церкви уместно говорить о пастырском «выгорании» – частном случае профессиональной деформации, проявляющемся при недостаточной подготовке будущего священника в психологическом плане к работе с людьми и его слабой духовной организации.

В теологической науке существует несколько мнений относительно причин данного явления в среде священнослужителей. Так, протоиерей П. Великанов связывает такого рода выгорание с возникновением профессионального «минимализма, представляющего собой формальное отношение священника к своим обязанностям» [3]. Архимандрит Киприан (Керн) в основе рассматриваемого явления видел снижение заинтересованности служителя в собственной профессиональной деятельности, которое сопровождается, как правило, противлением православной церковной традиции, изменением иерархии ценностей, аскетикой, что может повлечь за собой невозможность исполнения им своих профессиональных обязанностей как священника [4].

Изучение иностранного языка и использование его в профессиональной деятельности служителей Церкви позволяет избежать подобных негативных явлений среди священников, так как расширяет кругозор пастыря, увеличивает круг его контактов, сводя на нет однообразие повседневного служения за счет введения в него элементов иноязычной коммуникации с представителями других культур.

Сказанное позволяет говорить и о повышении мотивации пастырей к осуществлению миссионерской деятельности, однако мотивационный базис необходимо формировать у воспитанников еще во время их обучения в семинарии, ввиду чего изучение иностранного языка будущими священниками и богословами представляется необходимым и обязательным.

Результаты

На основании вышесказанного мы выбрали целью данной работы оценку степени заинтересованности семинаристов в изучении иностранного языка для реализации профессионального общения с зарубежными коллегами и иноязычными прихожанами на более высоком уровне.

Для ее реализации потребовалось выполнить следующие задачи:

1) выявить учебно-познавательные и профессиональные мотивы изучения иностранного языка будущих бакалавров-теологов;

2) определить истоки нежелания изучать иностранный язык у воспитанников семинарии.

Было проведено анкетирование, респондентами в котором выступили слушатели Тамбовской и Курской православных духовных семинарий, находящиеся на начальном этапе обучения. Соответственно месту обучения и характеру применяемой методики все участники исследования были разделены на 4 группы: две экспериментальные (по одной в каждой семинарии) и две контрольных (аналогично). При этом в первых из указанных групп к респондентам в ходе обучения применялась специально созданная педагогическая модель обучения, направленная на формирование у обучающихся мотивации к изучению иностранного языка, представители контрольных групп инновационному педагогическому воздействию не подвергались.

Прежде всего мы обратились к существующей модифицированной методике А. А. Реана и В. А. Якунина «Изучение мотивов учебной деятельности студентов» (для исследования мотивационной сферы) [5, с. 429–438]. Она позволяет оценить такие группы мотивов, как: 1) «учебно-познавательные мотивы (не запускать предмет учебного курса, быть увлеченным иностранным языком, сдать экзамен по иностранному языку); 2) профессиональные мотивы (приобрести иноязычную профессиональную коммуникативную компетентность, стать высококвалифицированным специалистом, получить профессиональный опыт за рубежом); 3) мотивы социальной идентификации (достичь уважения преподавателей, не отставать от сокурсников, избежать осуждения и нареканий за плохую учебу); 4) утилитарные мотивы (улучшить материальное положение благодаря знанию иностранного языка, постоянно получать повышенное денежное довольствие)» [2, с. 103].

В опроснике, разработанном на основе этой методики, предлагалось оценить каждый из 20 вопросов по пятибалльной шкале: «Да» – 5 баллов, «Скорее да» – 4 балла, «Скорее нет» – 3 балла, «Нет» – 2 балла, «Определенно нет» – 1 балл.

Объектом контроля являлась степень мотивационной готовности будущих бакалавров-теологов к иноязычной коммуникации в профессиональной деятельности, который определил выбор потреб-

ностно-смыслового критерия. В качестве показателей выделенного критерия мы обозначили: 1) иноязычные информационные потребности; 2) учебно-познавательные и профессиональные мотивы изучения иностранного языка.

Все это легло в основу создания иерархической системы мотивов семинаристов с точки зрения их желания/нежелания изучать иностранный язык, с тем чтобы впоследствии использовать его для межкультурного взаимодействия в профессиональной сфере. Система имеет 4 уровня: элементарный, базовый, операциональный и профессиональный. Каждый из них определяется балльным интервалом: 1,0–2,5 балла – элементарный уровень (нежелание индивидом изучать иностранный язык и использовать его в своих профессиональных целях); 2,6–3,5 балла – базовый уровень (слушатель хотел бы изучать иностранный язык, но не собирается использовать его для межличностной коммуникации в ходе осуществления профессиональных обязанностей) 3,6–4,5 балла – операциональный уровень (воспитанник обнаруживает заинтересованность в изучении иностранного языка и имеет планы его использования в профессиональной деятельности); 4,6–5,0 балла – профессиональный уровень (для семинариста характерно ярко выраженное желание освоить иностранный язык и установить контакт с зарубежными коллегами с целью повышения собственного профессионального уровня или решения насущных профессиональных проблем).

Анкетный опрос воспитанников выявил, что в их среде преобладающими мотивами освоения иностранного языка являются насущные учебные (1, 2): желание получить хорошую оценку по этому предмету – одному в ряду других, поддерживать общий высокий уровень успеваемости. Этот факт свидетельствует о том, что данные респонденты не задумываются о применении полученных знаний в установлении межкультурных связей и коммуникативных каналов в ходе осуществления профессиональной деятельности.

Социальные мотивы, связанные с местом индивида в значимом для него коллективе и уровнем его

Таблица 1 – Результаты анкетирования по модифицированной методике А. А. Реана и В. А. Якунина «Изучение мотивов учебной деятельности студентов»

№	Мотивы изучения иностранного языка	Средний балл			
		ЭГ-1	ЭГ-2	КГ-1	КГ-2
1	Ориентация на успешное обучение по всем предметам	3,6	4,5	4,0	4,5
2	Стремление сдать экзамен по иностранному языку на высокую оценку	4,0	4,0	4,3	4,7
3	Желание стать квалифицированным бакалавром-теологом, способным решать профессиональные задачи с осуществлением иноязычной коммуникации	1,5	1,3	2,0	1,4
4	Удовольствие, получаемое от занятий иностранным языком	1,7	1,2	1,1	1,3
5	Престижность знания иностранного языка	1,9	2,0	1,6	1,8
6	Желание знать иностранный язык на всякий случай (пригодится в жизни)	1,6	1,5	1,4	1,5
7	Убеждение, что от знания иностранного языка будет зависеть благосостояние человека в будущем	1,7	1,3	1,1	1,6
8	Желание работать (общаться) с иностранцами в профессиональной области	2	1,8	1,5	1,8
9	Стремление достичь более высокого материального уровня благодаря знанию иностранного языка	1,1	1,2	1,0	1,3
10	Желание добиться одобрения окружающих	2,0	2,5	2,6	2,4

авторитета (11, 13, 15), характеризуются средней выраженностью у респондентов, что может быть объяснено спецификой обучения в духовной семинарии и ориентированием воспитанников на прева-лирование божественной оценки человеческого поведения над коллективной мирской.

Мотивы, связанные с профессиональными достижениями (3) и материальным достатком, оказались наименее распространенными среди обучающихся духовных семинарий (9, 14). Данный факт можно связать с тем, что обучающиеся первых курсов, принявшие участие в исследовании, еще не до конца прониклись профессиональным духом избранного направления деятельности и не понимают роли в ней иноязычной коммуникации, как и не устанавливают связи между уровнем заработка и знанием иностранного языка.

Составление карты мотивов респондентов в соответствии с присвоенными каждому из них баллами позволяет говорить о непосредственной зависимости мотивов обучающихся православных семинарий от степени развития у них иноязычной коммуникативной компетенции. Так, было выявлено, что элементарное знание языка демонстрируют воспитанники, не выделяющие иностранный язык в ряду других учебных дисциплин и стремящиеся достичь в его изучении особенных высот. Таких респондентов среди опрошенных оказалось 64 %. Отношение, зависящее от ситуативности коммуникации, выразили 86 % семинаристов.

При этом практически все участники исследования из числа тех, кто плохо знает язык, не ставят перед собой далеко идущих целей использования его в своей будущей профессиональной деятельности, а ограничиваются лишь желанием успешно завершить обучение по данной дисциплине. Успешные в плане освоения иностранного языка обучающиеся, напротив, выражают готовность применять полученные знания в выстраивании иноязычной коммуникации с коллегами в будущем.

Подробное освещение полученных результатов проведенного анкетирования приведено в таблице 1.

№	Мотивы изучения иностранного языка	Средний балл			
		ЭГ-1	ЭГ-2	КГ-1	КГ-2
11	Стремление не отставать от сокурсников	3,0	3,5	3,0	2,7
12	Желание достичь уважения преподавателей	2,6	3,0	2,7	3,3
13	Стремление быть примером для сокурсников	3,2	2,5	2,0	2,0
14	Стимул расти в должности	1,3	1,2	1,0	1,3
15	Избегание осуждения и наказания за плохую учебу по иностранному языку	3,4	3,5	3,0	3,2
16	Получение интересной и полезной учебной медиainформации на иностранном языке	2,5	3,0	1,4	2,3
17	Расширение кругозора	2,2	2,0	1,7	2,1
18	Возможность участвовать в новых программах РПЦ за рубежом	2,1	2,5	1,9	1,4
19	Желание приобрести профессиональный опыт за границей	2,2	1,5	1,6	1,2
20	Установление зарубежных контактов	1,4	1,5	1,2	1,6
	<i>Среднее арифметическое:</i>	<i>2,1</i>	<i>2,0</i>	<i>1,7</i>	<i>2,0</i>

Проведенное исследование мотивационной сферы семинаристов первых лет обучения на предмет заинтересованности их в изучении иностранного языка с прицелом на осуществление профессиональной деятельности в мультикультурной среде позволило сформулировать ряд выводов, характеризующих положение дел в данной сфере.

– первое место в мотивационной иерархии обучающихся высших духовных учебных заведений занимают насущные учебные устремления;

– уровень знания языка коррелирует с планами будущего теолога по его использованию в своей профессиональной деятельности и участию в межкультурной коммуникации;

Таблица 2 – Результаты опроса на выявление причин снижения или отсутствия интереса к изучению иностранного языка

№	Причины снижения интереса к изучению иностранного языка	Кол-во учащихся (%)
1	Недостаточность времени для регулярной самостоятельной работы	17
2	Сложные упражнения, задания	6
3	Отсутствие возможности выразить свое мнение на иностранном языке из-за недостатка речевой практики	7
4	Неинтересные по способу выполнения и содержанию упражнения и задания	3
5	Устаревшие учебно-методические пособия	1
6	Систематическое обнаружение пробелов в знаниях школьного курса	29
8	Невысокая информативность учебного материала	4
9	Неумение ориентироваться в языковом материале	12
10	Недостаточно прилагаемые усилия	10
11	Несоответствие знаний предъявляемым требованиям со стороны преподавателя	5
12	Отсутствие языковых способностей	6

Проведенная детализация ответов респондентов позволила выявить, что в качестве наиболее характерных для семинаристов обстоятельств, мешающих им полноценно заняться изучением иностранного языка, выступает банальная нехватка времени вследствие сильной учебной загруженности (30 %), плохая школьная языковая база (42 %) и неспособность оперативно реагировать на изменение языковой ситуации (16 %).

Следует сказать, что обнаруженные нами причины отсутствия интереса у обучающихся семинарии к иностранному языку в большинстве случаев определяются не самими респондентами, а сторонними факторами: непродуманностью расписания, перегрузкой учебной сетки, слабым школьным языковым курсом, отсутствием языковой разговор-

ной практики. Однако ситуация подогревается и организацией вузовской работы преподавателя иностранного языка с семинаристами. Зачастую сам педагог не демонстрирует рвения в повышении интереса у обучающихся своему предмету и позволяет себе демонстрацию раздражения или равнодушия по отношению к семинаристам. Естественно, такое положение дел мало способствует возникновению у обучающихся ориентации на межкультурную коммуникацию и использованием средств иностранного языка.

Решение второй задачи, заключающейся в установлении причин снижения интереса к изучению иностранного языка у студентов-семинаристов, потребовало от нас составления специального варианта анкеты-опросника. В нем респондентам предлагалось выбрать из списка наиболее близкую им причину, определяющую их нежелание изучать иностранный язык. Результаты опроса представлены в таблице 2.

Однако в свете сказанного нельзя сбрасывать со счетов и уровень склонностей обучающихся к изучению иностранного языка, их способности, а также внутреннее личностное убеждение в необходимости приложения усилий к изучению иностранного

языка. Согласно А. В. Петровскому внутренняя мотивация определяется сознательностью производимых действий [7, с. 112]. Повысить осознанность учебного поведения обучающихся семинарии можно путем использования в образовательном процессе элементов проблемного обучения, трансактного анализа, повышения самостоятельности при подготовке к участию коллективных формах работы, например, в деловых играх. Кроме того, целесообразно создавать на занятиях по иностранному языку ситуации непосредственного ситуативного общения, позволяющие посмотреть на иноязычную коммуникацию не как на элемент учебного процесса, а как жизненную необходимость. Работа с текстовым материалом на иностранном языке, тематикой которого выступает профессионально-значимое для семинаристов направление, позволит им обрести связь избранной сферы деятельности и иностранного языка. Кроме того, для повышения мотивации обучающихся немаловажно также их общее профессиональное ориентирование при обучении иностранному.

Выводы

Успешность учебной деятельности, направленной на усвоение иностранного языка, обусловлена мотивационной ориентацией обучающихся высших духовных учебных заведений на применение полу-

ченных навыков иноязычной коммуникации для обеспечения взаимодействия с зарубежными коллегами и прихожанами.

Полученные в ходе проведенного нами исследования данные свидетельствуют о недостаточном уровне заинтересованности семинаристов в изучении иностранного языка с прицелом на его применение в профессиональном взаимодействии с теологами из других стран. Сказанное определяет необходимость специальной работы по повышению интереса воспитанников семинарий к дисциплинам иностранного языкового ряда с целью формирования у них профессионально значимых компетенций иноязычного общения.

Основные причины отсутствия интереса к изучению иностранного языка, обусловленные как внутренними, так и внешними факторами, могут быть устранены при систематическом использовании многообразия методов мотивации, способствующих поддержанию познавательной активности студентов-семинаристов, осознанию ими важности и необходимости владения иностранным языком.

Конфликт интересов

Авторы декларируют отсутствие явных и потенциальных конфликтов интересов, связанных с публикацией настоящей статьи.

Библиографический список

1. Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования по направлению подготовки 48.03.01 Теология (уровень бакалавриата) // Портал федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования. URL: <http://fgosvo.ru/uploadfiles/fgosvob/480301.pdf> (дата обращения 13.08.2021).
2. Кислинская Г. Е. Формирование готовности будущих бакалавров-теологов к иноязычной коммуникации в профессиональной деятельности : дис. ... канд. пед. наук. Воронеж, 2017. 227 с.
3. Великанов П. И. Кризис пастырского служения и синдром профессионального выгорания (burnout) // Правмир. URL: <https://www.pravmir.ru/krizis-pastyrskogo-služheniya/> (дата обращения 13.08.2021).
4. Киприан (Керн), архимандрит. Православное пастырское служение. Из курса лекций по пастырскому богословию. СПб. : Сатисъ, 1996. 389 с.
5. Ильин Е. П. Мотивация и мотивы. СПб. : Питер, 2011. 508 с.
6. Петровский А. В. История и теория психологии: в 2 т. Ростов н/Д. : Феникс, 1996. Т. 1. 416 с.

References

1. *Federal'nyi gosudarstvennyi obrazovatel'nyi standart vysshego obrazovaniya po napravleniyu podgotovki 48.03.01 Teologiya (uroven' bakalavriata)* [Federal state educational standard of higher education in the field of training 48.03.01 Theology (bachelor's degree level)]. Portal federal'nykh gosudarstvennykh obrazovatel'nykh standartov vysshego obrazovaniya. Available at: <http://fgosvo.ru/uploadfiles/fgosvob/480301.pdf> (accessed: 13.08.2021).
2. Kislinskaya G. E. *Formirovanie gotovnosti budushchikh bakalavrov-teologov k inoyazychnoi kommunikatsii v professional'noi deyatel'nosti. Diss. kand. ped. nauk* [Formation of readiness of future bachelor theologians for foreign language communication in professional activity. Cand. ped. sci. diss.]. Voronezh, 2017. 227 p.
3. Velikanov P. I. *Krizis pastyrskogo služheniya i sindrom professional'nogo vygoraniya (burnout)* [Crisis of pastoral ministry and the syndrome of professional burnout]. *Pravmir*. Available at: <https://www.pravmir.ru/krizis-pastyrskogo-služheniya/> (accessed: 13.08.2021).
4. Kiprian (Kern), arkhimandrit. *Pravoslavnoe pastyrskoe služhenie. Iz kursa lektzii po pastyrskomu bogosloviyu* [Orthodox pastoral ministry. From the course of lectures on pastoral theology]. Saint-Petersburg, Satis Publ., 1996. 389 p.
5. Il'in E. P. *Motivatsiya i motivy* [Motivation and motives]. Saint-Petersburg, Piter Publ., 2011. 508 p.
6. Petrovskii A. V. *Istoriya i teoriya psikhologii: v 2 t.* [History and theory of psychology: in 2 vols.]. Ros-tov n/D., Feniks Publ., 1996. Vol. 1. 416 p.

Поступила в редакцию 28.06.2021

Подписана в печать 25.09.2021

**EVALUATION OF THE LEVEL OF READINESS FORMATION OF THE FUTURE BACHELORS
OF THEOLOGY FOR THE FOREIGN LANGUAGE COMMUNICATION
IN THE FUTURE PROFESSIONAL ACTIVITY**

Galina Ev. Kislinskaya¹, Marina Yu. Ponomareva²

*Voronezh State Pedagogical University^{1, 2}
Voronezh, Russia*

¹*Cand. Pedagog. Sci., Docent of the Department of French and Foreign Languages for Non-linguistic Profiles,
e-mail: galikis@yandex.ru*

²*Senior Lecturer of the Department of French and Foreign Languages for Non-linguistic Profiles,
e-mail: Marinak555@mail.ru*

Abstract. The article considers the methodology of evaluation of motivating component of the future Bachelors' of Theology readiness for foreign language communication in the professional activity. The authors identify inducements of learning of the foreign language and determine the causes of decreasing or lack of motivation. Appropriate evaluation criteria and indicators are developed. It was found that the main reasons for the decline or lack of interest in learning a foreign language among seminarians are: insufficient time or lack of it for regular independent work, systematic detection of gaps in the knowledge of the school course and the inability to navigate in the language material. Increasing motivation can be achieved by non-directive methods when creating scenarios for business games, solving problem tasks taking into account the provisions of transactional analysis, as well as providing students with the opportunity to express their opinions in another language, participate in creative, individual projects, in pair and group conversations on situations, read the text in the specialty with a parallel analysis of meaning. It is also important to increase motivation by professional orientation when teaching a foreign language (in the projection of entering into professional activity).

Key words: motivating component, readiness for foreign language communication, professional activity of the theologian, evaluation criteria and indicators.

Cite as: Kislinskaya G. Ev., Ponomareva M. Yu. Evaluation of level of readiness formation of the future bachelors of theology for the foreign language communication in the future professional activity. *Izvestiya Voronezhskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta* [Izvestia Voronezh State Pedagogical University], 2021, no. 3, pp. 77–82. (in Russian). DOI 10.47438/2309-7078_2021_3_77

Received 28.06.2021

Accepted 25.09.2021